

FICHTRE [Interjection]

(Vieilli) ou (Ironique) : Expression marquant la surprise, le désarroi, parfois l'admiration comme bigre, diable etc.

Renforcement d'un énoncé négatif placé après le verbe.

Étymologie :

De **ficher**, du latin **figere** : enfoncer, pour remplacer **foudre**.



Shocked baby. Original image from Microsoft Clip Art/Le Fouille-Mot.

Bon sang! Madame, ne voyez-vous pas que les rues du chef-lieu sont noires de curés, et qu'il y a des moines derrière toutes les grilles? Et quant à votre jeune Gustave, ce n'est fichtre pas moi qui l'empêche d'aller à la messe toute la journée au lieu de courir les filles ! (Anatole France, Orme, 1897, p. 207).

« Fichtre est un juron facétieux et badin ; il exprime l'impatience, n'exprime pas encore la colère, mais l'annonce, si vous ne vous mettez pas en mesure de faire ce que j'ai le droit d'attendre de vous. » Voilà ce que veut dire fichtre ... (Alphonse Karr, De loin et de près, 1862).

– Fichtre non, répéta-t-elle, en me sin-geant. Avec ça qu'il faudrait vous pousser beaucoup. (Léo Malet, Les Eaux troubles de Javel, Robert Laffont, Paris, 1957)

Fichtre ! neuf heures ! dit-il, réveillé tout à fait par la sonnerie de sa pendule. Il faut pourtant se lever (Emile Zola, Pot-Bouille, 1882, p.98)

Et je ne vois fichtre pas ce qui peut t'exciter en faveur des Grecs. (Anatole France, Le Mannequin d'osier, 1897)



DECRESSAC

Des fichtres ! Et des lettres ... dessin de Philippe Decressac (altermonde-sans-frontières.com)

